

*APSTIPRINĀTI Biedru sapulcē
Rīgā,
2016. gada 31.martā*

*APPROVED by the Members'
meeting
on March 31, 2016,
in Riga*

Biedrības
„Latvijas kūdras ražotāju asociācija”
s t a t ū t i

A R T I C L E S O F A S S O C I A T I O N
of
Latvian Peat Producers Association

<p>1. Nosaukums</p> <p>Biedrības nosaukums ir biedrība „Latvijas kūdras ražotāju asociācija” (turpmāk – Biedrība).</p> <p>2. Biedrības mērķis</p> <p>Biedrība nodibināta uz nenoteiktu laiku ar mērķi:</p> <p>veicināt Latvijas kūdras ražošanas nozares attīstību, darba vietu radīšanu un kūdras resursu racionālu, videi draudzīgu un ilgtspējīgu izmantošanu, pārstāvēt un aizstāvēt biedru intereses pašvaldības, valsts un starptautiskajās institūcijās.</p> <p>3. Biedrības biedri</p> <p>3.1. Par Biedrības biedriem var klūt juridiskas personas, kuru profesionālā darbība vai komercdarbība ir tieši vai būtiski saistīta ar kūdras ražošanas nozari.</p> <p>3.2. Biedrības biedrs - juridiska persona - īsteno savas tiesības piedalīties Asociācijas darbībā ar pārstāvja starpniecību. Neatkarīgi no biedra pārstāvju skaita katram Biedrības biedram ir viena balss. Biedru pārstāvjiem savas tiesības, rīkoties biedru vārdā, jāapliecina ar rakstisku pilnvaru vai komercreģistra izziņu.</p> <p>3.3. Par Biedrības balsstiesīgiem biedriem var klūt savstarpēji saistīti uzņēmi, bet saistītie uzņēmumi nevar pārsniegt 1/10 daļu no balsstiesīgo biedru skaita.</p> <p>3.4. Biedrībā var iestāties asociētie biedri, kas ir rīcībspējīgas fiziskās vai juridiskās personas.</p> <p>3.5. Asociētie biedri piedalās Biedrības darbā ar padomdevēja tiesībām, bez balsstiesībām biedru sapulcē un maksā biedru naudu biedru sapulces noteiktajā kārtībā un apmērā.</p> <p>3.6. Par Biedrības goda biedru var klūt rīcībspējīgas fiziskas personas, ko par tādiem atzinusi Biedrības padome, sakarā ar šo biedru īpašiem nopelniem</p>	<p>1. Name of Association</p> <p>The name of the association is “Latvijas kūdras ražotāju asociācija” (hereinafter – the “Association”).</p> <p>2. Objective of Association</p> <p>The Association is founded on indefinite time with the following aim:</p> <p>to promote the development of Latvian peat producing industry, create work places and rational, environment-friendly and sustainable utilization of peat resources, to represent and defend interests of members in the municipality, state and international institutions.</p> <p>3. Members of Association</p> <p>3.1. Legal entities whose professional or commercial activity is directly or essentially related to the peat producing industry may become members of the Association.</p> <p>3.2. A member of the Association – a legal entity – implements its rights to participate in the work of the Association with the help of a representative. Regardless the number of representatives a member has one vote. The representatives of Members must confirm their rights to act on behalf of members by written authorization or a notice from the Commercial Register.</p> <p>3.3. Related companies may become members of the Association with voting rights, however related companies may not exceed 1/10 (one tenth) of all members with voting rights.</p> <p>3.4. Associated members that are individual and legal entities with a legal capacity may enter in the Association.</p> <p>3.5. Associated members participate in the work of the Association with the rights of counselor without voting rights in Members’ meeting and pay membership fee in the order and amount determined by Members’ meeting.</p> <p>3.6. An individual with a legal capacity to act may become honorary member of the Association if he/she has been recognized as the honorary member</p>
---	--

Biedrības darba organizēšanā, un kūdras nozares attīstībā un popularizēšanā.

3.7.Goda biedri ir tiesīgi piedalīties Biedrības darbā ar padomdevēja tiesībām, bez balsstiesībām biedru sapulcē. Goda biedri ir atbrīvoti no biedru naudas nomaksas.

4. Biedru iestāšanās, izstāšanās un izslēgšanas noteikumi

4.1. Jauna biedra uzņemšana biedrībā notiek saskaņā ar personas rakstveida iesniegumu Biedrības valdei ar lūgumu par uzņemšanu Biedrībā, kurā deklarē apņemšanos ievērot Biedrības statūtus un Biedrības biedru kopsapulču lēmumus. Papildus tam pievienojami dokumenti, kurus noteikusi valde. Valde paziņo personai par dienu, kurā izskatīs iesniegumu.

4.2. Par Biedrības biedru uzņemšanu lemj Biedrības padome. Lēmums tiek pieņemts biedra pretendenta klātbūtnē tuvākajā padomes sēdē, bet ne vēlāk kā mēneša laikā no visu nepieciešamo dokumentu saņemšanas brīža. Pieteicēja neierašanās nav šķērslis padomes lēmuma pieņemšanai.

4.3.Lēmumu par biedra uzņemšanu Biedrībā un par biedra statusa maiņu pieņem padome. Par pieņemto lēmumu padomes uzdevumā paziņo valde piecu dienu laikā no lēmuma pieņemšanas dienas. Persona iegūst Biedrības biedra tiesības un pienākumus ar padomes lēmuma pieņemšanas dienu. Biedrības biedra statuss mainās līdz ar padomes lēmuma pieņemšanas dienu.

4.4. Ja padome atsakās uzņemt pretendantu par biedru, pretendents var prasīt jautājuma pārskatīšanu biedru sapulcē. Ja arī biedru sapulce noraida personas lūgumu uzņemt viņu par biedru, jaunu iesniegumu valdei persona var iesniegt ne ātrāk kā pēc gada.

4.5.Biedrs var izstāties no Biedrības, iesniedzot rakstveida iesniegumu Biedrības valdei, ja līdz iesnieguma iesniegšanas brīdim ir veikti visi biedra

by the Members' meeting of the Association due to the special merits in managing work of the Association and developing and popularizing peat industry.

3.7. Honorary members has the right to participate in the work of the Association with the rights of counselor without voting rights in the Members' meeting. Honorary members are freed from paying membership fee.

4. Entering into, withdrawal and exclusion from membership

4.1. A new member is admitted in the Association in accordance with written application from person submitted to the Board of the Association requesting the admission in the Association, pledging to observe the Articles of Association and decisions of Members' general meetings of the Association. In addition to this application, a documents requested by the Board must be added. The Board announces to the person a date when the application will be reviewed.

4.2. The Council of the Association decides on the admission of members of the Association. A decision is adopted in the presence of a member candidate in the closest meeting of the Council but not later than within one month from the date all the necessary documents are received. Absence of applicant is no obstruction for the Council to adopt the decision.

4.3. A decision of admitting a member into the Association and changing the membership status is adopted by the Council. The Board announces the adopted decision on behalf of the Council within five days from adopting decision. A person gains the rights and obligations of a member of the Association from the day the Council has passed the decision. The status of the member of the Association changes from the day the Council has passed the decision.

4.4. If the Council refuses to admit a candidate for a member, a candidate has the right to request that the issue would be addressed in the Members' meeting. If also Members' meeting rejects the request of a person to admit him/her as a member, this person may submit a repeated application not sooner than after one year.

4.5. The member may withdraw from the Association by submitting a written application to the Board of the Association, if all membership fee payments have

naudas maksājumi. Biedrības biedrs zaudē biedra statusu ar padomes lēmuma pieņemšanas brīdi. Par pieņemto lēmumu katrai personai padomes uzdevumā paziņo valde.

4.6. Biedru no Biedrības var izslēgt ar biedru sapulces lēmumu, ja:

- 4.6.1. pārkāpj statūtu noteikumus;
- 4.6.2. izrāda necieņu pret biedrību, tās biedriem vai Biedrības mērķiem;
- 4.6.3. nepilda biedru sapulces, padomes un valdes lēmumus;
- 4.6.4. bez pilnvarojuma veic paziņojumus Biedrības vārdā, sniedz nepatiesu vai maldinošu informāciju par Biedrību;
- 4.6.5. izmanto savu piederību Biedrībai tādā veidā, kas kaitē Biedrībai, citiem tās biedriem vai Biedrības mērķu realizēšanai;
- 4.6.6. kavē biedru naudas maksājumus ilgāk kā pusotru gadu.

5. Biedru tiesības un pienākumi

5.1. Biedru tiesības:

- 5.1.1. vēlēt un tikt ievēlētiem Biedrības padomē un revīzijas institūcijā;
- 5.1.2. piedalīties biedru sapulces un padomes sēdēs, iepazīties ar sēžu protokoliem, Biedrības pārvaldes institūciju rīkojumiem, paziņojumiem un noslēgtajiem līgumiem, saņemt informāciju par biedru sapulcē un padomes sēdēs, kā arī revīzijas komisijas sēdēs apspriestajiem jautājumiem, ir tiesības piedalīties citos Biedrības organizētajos pasākumos un iepazīties ar biedrībā pieejamo informāciju.
- 5.1.3. apspriest Biedrības pārvaldes institūciju darbu, izteikt priekšlikumus par to darbības uzlabošanu;
- 5.1.4. izmantot Biedrības materiāltechnisko bāzi, kā arī zinātnes, informācijas un speciālos pakalpojumus;

been made by the moment an application is submitted. A member of the Association loses the status of a member from the moment a decision is made by the Council. The Board announces the adopted decision on behalf of the Council to each person.

4.6. The member may be excluded from the Association with a decision of Members' meeting, if:

- 4.6.1. the provisions of the Articles of Association have been breached;
- 4.6.2. a disrespect is shown towards the Association, its members or objectives of the Association;
- 4.6.3. the decisions of the Members' meeting, the Council and the Board are disregarded;
- 4.6.4. a member without authorization gives reports on behalf of the Association, provides false or deceptive information on the Association;
- 4.6.5. the Association's membership is used in such a way that is harmful for the Association, other members or for realization of the objectives of the Association;
- 4.6.6. a membership fee payment is delayed for more than half a year.

5. Rights and obligations of members

5.1. Rights of members:

- 5.1.1. to vote and to be elected in the Council and the Audit commission of the Board;
- 5.1.2. to participate in the Members' meetings and the Council meetings, to acquaint with meetings' minutes, instructions, decisions and concluded agreements of managing bodies, to receive information on issues discussed in the Members' meeting, the Council's meeting, as well as the Audit commission; has the right to participate in other events organized by the Association and acquaint with information available at the Association.
- 5.1.3. to discuss the work of the managing bodies of the Association, submit proposal regarding improvement of its operation;
- 5.1.4. to use the material and technical basis, as well as science, informational and special services of the Association;

	<p>5.1.5. lūgt valdei sasaukt biedru sapulci;</p> <p>5.1.6. pēc savas iniciatīvas izstāties no Biedrības.</p> <p>5.2. Biedru pienākumi:</p> <p>5.2.1. ievērot Biedrības statūtus, Biedrības biedru sapulces un padomes lēmumus, piedalīties Biedrības mērķu īstenošanā;</p> <p>5.2.2. regulāri maksāt biedru naudu biedru sapulcē apstiprinātajā apmērā un kārtībā;</p> <p>5.2.3. ievērot un izpildīt saistības, ko noteikusi Biedrība vai padome. Saistības biedram var noteikt ar Biedru sapulces vai padomes lēmumu. Nosakot biedram saistības, kas atšķiras no citu biedru saistībām, ir nepieciešama šā biedra rakstiska piekrišana.</p> <p>5.2.4. veicināt Biedrības mērķu realizēšanu un savu iespēju robežas līdzdarboties Biedrības uzdevumu izpildē;</p> <p>5.2.5. atlīdzināt Biedrībai zaudējumus, kas radušies biedra vainas dēļ.</p>	<p>5.1.5. to request the Board to convene a Members' meeting;</p> <p>5.1.6. to withdraw from the Association on own will.</p> <p>5.2. Obligations of a member:</p> <p>5.2.1. to observe the Articles of Association, decisions of the Members' meeting and the Council of the Association, to participate in the implementation of the objectives of the Association;</p> <p>5.2.2. to pay a membership fee on a regular basis in the order and amount approved by the Members' meeting;</p> <p>5.2.3. to observe and execute liabilities determined by the Association or the Council. The liabilities for the member may be determined by the decision of the Members' meeting or the Council. By determining the liabilities for the member that differ from ones determined to other members, a written consent from this member is necessary.</p> <p>5.2.4. to promote implementation of the objectives of the Association and within own abilities participate in the execution of the tasks of the Association;</p> <p>5.2.5. to reimburse damages to the Association, if such occurred due to fault of a member.</p>
	<p>6. Biedru sapulces sasaukšanas un lēmumu pieņemšanas kārtība</p> <p>6.1. Biedru sapulce tiek sasaukta:</p> <p>6.1.1. ne retāk kā vienu reizi kalendārā gadā (ikgadējā biedru sapulce);</p> <p>6.1.2. gadījumos, kad nekavējoties jāizlemj jautājums, kas ietilpst biedru sapulces kompetencē;</p> <p>6.1.3. ja biedru sapulces sasaukšanu valdei lūdz 1/10 daļa biedru.</p> <p>6.2. Biedru sapulce tiek sasaukta tālākminētajā kārtībā:</p> <p>6.2.1. ikgadējo biedru sapulci sasauc valde, par tās laiku, vietu un darba kārtību rakstveidā paziņojot biedriem ne vēlāk kā četrpadsmīt (14) kalendārās dienas pirms biedru sapulces;</p>	<p>6. The convening of the Member's meeting and passing of the decisions</p> <p>6.1. The Members' meeting is convened:</p> <p>6.1.1. at least once per calendar year (annual Members' meeting);</p> <p>6.1.2. in cases when it is necessary to decide a decision within the competence of Members' meeting immediately;</p> <p>6.1.3. if Members' meeting is requested by 1/10 (one tenth) of the members.</p> <p>6.2. The Members' meeting is convened in the following order:</p> <p>6.2.1. the annual Members' meeting is convened by the Board by sending written notice specifying the time, place and agenda to members at least fourteen (14) calendar days before the Members' meeting;</p>

6.2.2. valde var neievērot četrpadsmit (14) kalendāro dienu paziņošanas termiņu tad, ja attiecībā uz biedrību nekavējoties izlemjams jautājums, kas ietilpst biedru sapulces kompetencē;

6.2.3. ja biedru sapulci lūgusi sasaukt 1/10 daļa biedru, valde to sasauc četrpadsmit (14) kalendāro dienu laikā pēc iesnieguma saņemšanas, par tās laiku, vietu un darba kārtību rakstveidā paziņojot biedriem;

6.2.4. biedru sapulci sasauc 1/10 daļa biedru, ja pēc šo biedru lūguma biedru sapulci nav sasaukusi valde, par to rakstveidā paziņojot pārējiem biedriem ne vēlāk kā četrpadsmit (14) kalendārās dienas iepriekš. Biedru lēmumu par biedru sapulces sasaukšanu un darba kārtību biedri nekavējoties paziņo pārējiem biedriem un valdei;

6.2.5. ja biedru sapulcē nepiedalās šo statūtu 5.3.1. punktā noteiktais biedru skaits, valdes pienākums ir ne vēlāk kā pēc trīs nedēļām sasaukt atkārtotu biedru sapulci ar tādu pašu darba kārtību.

6.2.6. Ja Biedru sapulcē ir paredzēts lemt par grozījumu izdarīšanu statūtos, padomes, valdes ievēlēšanu vai par Biedrības darbības izbeigšanu, turpināšanu vai reorganizāciju, valde biedriem paziņo un tās darba kārtību dara zināmu vismaz trīsdesmit (30) kalendārās dienas pirms Biedru sapulces.

6.2.7. Biedru priekšlikumi par grozījumu izdarīšanu statūtos jāiesniedz valdei vismaz piecpadsmit (15) kalendārās dienas pirms Biedru sapulces, kandidātu saraksts padomes, valdes vēlēšanām iesniedzams trīs (3) kalendārās dienas pirms Biedru sapulces.

6.2.8. Valde līdz Biedru sapulces sākumam noskaidro, vai ieteiktie padomes, valdes kandidāti vēlas kandidēt attiecīgi uz padomes, valdes locekļa amatu.

6.2.2. the Board may disregard the term of fourteen (14) calendar days if it is necessary to immediately decide an issue regarding the Association that is in the competence of Members' meeting;

6.2.3. if Members' meeting is requested by 1/10 (one tenth) of the members, the Board convenes the meeting within fourteen (14) calendar days from the date an application is received and announcing its time, place and agenda in writing to the members;

6.2.4. Members' meeting is convened by 1/10 (one tenth) of the members, if after the request of those members the Board has not convened the meeting by sending a written notice to the rest of the members at least fourteen (14) calendar days prior. Members' decision on convening the Members' meeting and agenda is immediately announced to the rest of members and the Board by the members;

6.2.5. if the Members' meeting is not attended by in Clause 5.3.1 of the Articles of Association determined number of members, the Board is obligated not sooner than after three weeks convene repeated Members' meeting with the same agenda.

6.2.6. if in the Members' meeting it is scheduled to decide on making amendments to the Articles of Association, election of the Board or terminating, continuing or reorganizing the Association's activity, the Board announces to the Members and informs them about the agenda at least thirty (30) calendar days prior to the Members' meeting;

6.2.7. the proposals by members regarding the amendments to the Articles of Association must be submitted to the Board at least fifteen (15) calendar days prior to the Members' meeting, the list of candidates for the election of the Council, the Board must be submitted three (3) calendar days before the Members' meeting;

6.2.8. the Board until the beginning of the Members' meeting clarifies whether suggested candidates for the Council and the Board want to candidate either to the position

6.3. Biedru sapulces lemttiesīgums:

6.3.1. biedru sapulce ir lemttiesīga, ja tajā piedalās vairāk kā $\frac{1}{2}$ no biedru skaita;

6.3.2. ja lēmums nav bijis pieņemts sākotnējā valdes sasauktajā biedru sapulcē, jo sapulcē nav piedalījies nepieciešamais minimālais biedru skaits, tā paša jautājuma izlemšanai tiek sasaukta atkārtota biedru sapulce. Atkārtotā biedru sapulce ir lemttiesīga, ja tajā piedalījušies vismaz divi biedri. Sapulces sasaukšanas laiku, vietu un darba kārtību Biedrības biedriem ne vēlāk kā četrpadsmiņi (14) kalendārās dienas pirms biedru sapulces, rakstveidā pazīno valde;

6.3.3. statūtu grozījumi, lēmuma pieņemšana par Biedrības darbības izbeigšanu, turpināšanu vai reorganizāciju tiek pieņemti ar $\frac{2}{3}$ daļu klātesošo biedru balsu.

6.3.4. Biedru sapulcē ir tiesīgi piedalīties visi Biedrības biedri. Biedru sapulcē biedri var piedalīties ar likumīgā vai pilnvarotā pārstāvja starpniecību.

6.4. Lēmumu pieņemšanas kārtība:

6.4.1. biedru sapulci vada Biedrības padomes priekšsēdētājs vai cita biedru ievēlēta persona. Sapulces lēmumi tiek protokolēti;

6.4.2. lēmumi biedru sapulcē tiek pieņemti, atklāti balsojot. Motivētu lēmumu par aizklātu balsošanu sapulcē biedri pieņem pirms tiek uzsākta sapulces darba kārtībā paredzēto jautājumu izskatīšana pēc būtības. Lēmums par aizklātu balsošanu atspoguļojams biedru sapulces protokolā;

6.4.3. biedru sapulces lēmums ir pieņemts, ja par to nobalso vairāk kā puse no klātesošajiem biedriem;

6.4.4. katram biedram sapulcē ir viena balss. Biedram nav balsstiesību, ja tiek izlemts jautājums par darījuma noslēgšanu ar šo

of member of the Council or the member of the Board.

6.3. Members' meeting is entitled:

6.3.1. Members' meeting is entitled, if it is attended by more than $\frac{1}{2}$ (half) from total number of members;

6.3.2. if the decision has not been adopted in the initial Members' meeting convened by the Board due to lack of necessary minimal number of members, in order to decide the same issue a repeated Members' meeting is convened. A repeated Members' meeting is entitled to adopt a decision, if at least two members are present. The time, place and agenda of the meeting is announced to the members of the Association at least fourteen (14) calendar days prior the Members' meeting by written notice from the Board;

6.3.3. amendments of the Articles of Association, adopting decision on disrupting, continuing or reorganizing the activity of the Association, are adopted with $\frac{2}{3}$ (two thirds) of votes from present members;

6.3.4. all members of the Association have the right to participate in the Members' meeting. Members in the Members' meeting may participate with the help of legal or authorized representative.

6.4. Passing of the decision:

6.4.1. the Members' meeting is chaired by the chairman of the Council of the Association or other person elected by members. The meeting decisions are recorded;

6.4.2. decisions at the Members' meeting are adopted by open voting. Motivated decision on secret voting in the Members' meeting is adopted by members before reviewing of issues planned in the agenda of meeting according to its nature. A decision on secret voting must be displayed in minutes of the meeting;

6.4.3. a decision of Members' meeting is adopted, if more than half of present members have voted for it;

6.4.4. each member has one vote in the meeting. A member has no voting rights if it is being decided to conclude a deal with this

biedru, prasības celšanu pret to vai lietas izbeigšanu pret viņu.

6.4.5. biedram nav balsstiesības, ja tas vairāk nekā gadu nav maksājis biedra naudu, bet biedru sapulce var lemt citādi.

7. Biedrības pārvaldes institūcijas

7.1. Biedrības pārvaldes institūcijas ir biedru sapulce, padome un valde.

7.2. Padomi ievēlē Biedru sapulce uz diviem gadiem piecu personu sastāvā. Padome no sava vidus ievēlē padomes priekšsēdētāju.

7.3. Padomes kompetence:

7.3.1. veidot Biedrības stratēģiju;

7.3.2. Biedru sapulces starplaikos atbildēt par Biedrības stratēģijas ieviešanu un izpildi;

7.3.3. ieteikt Biedru sapulcei valdes locekļa kandidātus;

7.3.4. uzraudzīt valdes darbu;

7.3.5. svarīgu iemeslu dēļ apturēt valdes darbu un ierosināt Biedru sapulcei atsaukt valdes locekli, šā iemesla dēļ sasaucot ārkārtas Biedru sapulci;

7.3.6. atskaitīties Biedru sapulcei par Biedrības darbu Biedru sapulces starplaikos.

7.4. Padomes darbs notiek padomes sēdēs. Padomes sēdes sasauc un vada padomes priekšsēdētājs vai Biedrības valdes loceklis. Padomes sēdes ir lemtiesīgas, ja tajās piedalās vismaz 3 (trīs) padomes locekļi un vismaz 3 (trīs) padomes locekļi balso par lēmuma pieņemšanu.

7.5. Padomes locekli vai padomi var atsaukt Biedru sapulce. Padomes loceklis var jebkurā laikā iesniegt Biedrībai paziņojumu par padomes locekļa amata atstāšanu. Šādā gadījumā Biedru sapulce lemj par jauna padomes locekļa ievēlēšanu. Ja par padomes locekļa amata atstāšanu paziņojumu iesniedz trīs (3) padomes locekļi, notiek jaunas padomes vēlēšanas.

member, or bring claim against it or dismiss a charge against it.

6.4.5. a member has no voting rights if he/she has failed to pay a membership fee for more than year, but Members' meeting may decide otherwise.

7. Managing bodies of the Association

7.1. Managing bodies of the Association are Members' meeting, the Council and the Board.

7.2. The Council is elected by Member's meeting for the term of two years and consists of five persons. The Council shall elect from among itself the Chairman of the Council.

7.3. The competence of the Council:

7.3.1. to develop the strategy of the Association;

7.3.2. in between the Members' meeting answer on the implementation and execution of the Association's Strategy

7.3.3. to suggest to the Members' Meeting the member candidates for the Board;

7.3.4. to manage the work of the Board;

7.3.5. to stop the work of the Board due to important reasons and suggest that the Members' meeting revokes a member of the Board, for this reason calling an extraordinary Members' meeting;

7.3.6. to report to the Members' meeting on the work of the Association during intermissions of Member's meeting.

7.4. The work of the Council takes place in the Council's sessions. The Council's sessions are called and chaired by the president of the Council or the member of the Board of the Association. The Council's sessions are empowered to decide, if attended by at least 3 (three) members of the Council and at least 3 (three) members of the Council votes on making the decision.

7.5. The member of the Council or the Council may be revoked by the Members' meeting. At any time the member of the Council may submit a notice to the Association informing on leaving the position of the member of the Council. In such case, the Members' meeting decides on electing a new member of the Council. If three (3) members of the Council submit a notice on leaving the position of the

	member of the Council, a new election of the Council takes place.
7.6. Valde sastāv no viena valdes locekļa.	7.6. The Board consists of one member of the Board.
7.7. Valdes locekli ievēlē Biedru sapulce.	7.7. The member of the Board is elected by the Members' meeting.
7.8. Ierobežojumi valdes locekļa amata pienākumu kandidātam un valdes loceklīm amata pienākumu pildīšanas laikā:	7.8. Limitations for the candidate of the member of the Board and the member of the Board during the duty fulfillment:
7.8.1. par valdes locekli nevar ievēlēt Biedrības biedru vai biedra pārstāvi;	7.8.1. a member of the Association or its representative may not be elected as the member of the Board;
7.8.2. valdes loceklis nevar kļūt par Biedrības biedru vai goda biedru;	7.8.2. a member of the Board may not become a member of the Association or an honorary member;
7.8.3. valdes loceklis nedrīkst ieņemt amatu kādā no kūdras ražošanas nozares uzņēmumiem, nevar būt kūdras ražošanas uzņēmuma īpašnieks vai līdzīpašnieks.	7.8.3. the member of the Board may not take a position at any company of peat producing industry, may not be an owner or co-owner of a peat producing company.
7.9. Valdes loceklis par valdes pienākumu pildīšanu saņem atlīdzību saskaņā ar padomes lēmumā noteikto kārtību un noteiktajā apmērā. Līgumu par valdes pienākumu pildīšanu un atlīdzību Biedrības vārdā, pamatojoties uz padomes lēmumu, slēdz padomes priekssēdētājs.	7.9. The member of the Board by fulfilling the duties of the Board receives remuneration in accordance with the procedure and amount stated in the Council's decision. The president of the Council on behalf of the Association and on the basis of Council's decision concludes an agreement on the fulfillment of the duties of the Board and remuneration.
7.10. Valde pārstāv Biedrību saziņā ar valsts un pašvaldību iestādēm, citām fiziskajām un juridiskajām personām, sniedz paziņojumus Biedrības vārdā.	7.10. The Board represents the Association in communication with state and municipality authorities, other individual and legal entities, gives notices on behalf of the Association.
7.11. Valde ir tiesīga izlemt visus Biedrības jautājumus, kas nav Biedru sapulces un padomes kompetencē.	7.11. The Board is entitled to decide all matters of the Association that are not in the competence of the Members' meeting and the Council.
7.12. Valde pārzina un vada Biedrības lietas. Tā pārvalda Biedrības mantu un rīkojas ar tās līdzekļiem atbilstoši likumiem, Statūtiem, Biedru sapulces un padomes lēmumiem.	7.12. The Board manages and administers the matters of the Association. It manages the Association's property and operates with its means in accordance with laws and regulations, Articles of Association, decisions of the Members' meeting and the Council.
7.13. Valdes prombūtnes laikā lēmumus pieņem padome.	7.13. In the absence of the Board, decisions are adopted by the Council.
7.14. Darījumu slēgšanai par nekustamā īpašuma atsavināšanu un darījumiem, kuru summa pārsniedz 5000 euro, tai skaitā kredīta līgumiem, valdei ir nepieciešams saņemt padomes piekrišanu padomes lēmuma veidā.	7.14. To conclude transactions on the alienation of real estate and transactions exceeding EUR 5000, including, credit agreements, the Board has to receive the consent of the Council in the form of Council's decision.
7.15. Valde organizē un realizē Biedrības stratēģiju.	7.15. The Board organizes and implements the Association's Strategy.

7.16. Valde organizē Biedrības grāmatvedības uzskaiti saskaņā ar normatīvajiem aktiem.

7.17. Valde Biedrības budžeta ietvaros var pieņemt darbā darbiniekus.

7.18. Valdei ir pienākums atskaitīties Biedru sapulcei, bet tās starplaikos Biedrības padomei.

7.19. Valde sasauc Biedru sapulci un tā var sasaukt Biedrības padomes sēdes.

7.20. Valdes locekli var atsaukt Biedru sapulce tikai tad, ja tam ir svarīgs iemesls. Valdes loceklis var jebkurā laikā iesniegt Biedrībai paziņojumu par valdes locekļa amata atstāšanu.

8. Revīzijas institūcijas

8.1. Revīzijas komisijas ievēlēšana:

8.1.1. Biedrības saimnieciskās un finansiālās darbības revīzijas institūcija ir revīzijas komisija;

8.1.2. revīzijas komisiju uz diviem gadiem ievēl biedru sapulce;

8.1.3. par revīzijas komisijas locekljiem nedrīkst būt esošie Biedrības padomes locekļi, kā arī bijušie padomes locekļi, ja no to pilnvaru termiņa beigām nav pagājuši trīs gadi.

8.2. Revīzijas komisijas uzbūve:

8.2.1. revīzijas komisija sastāv no trīs personām;

8.2.2. no revīzijas komisijas locekļu vidus komisijas locekļi ievēl revīzijas komisijas priekšsēdētāju, kura pienākums ir organizēt un vadīt revīzijas komisijas darbu.

8.3. Revīzijas komisijai ir šāda kompetence un pienākumi:

8.3.1. pārbaudīt, vai Biedrības veiktā saimnieciskā darbība ir saskaņā ar Biedrības mērķu īstenošanu un ir saskaņā ar Biedrības ieņēmumu- izdevumu tāmi;

7.16. The Board organizes accounting of the Association in accordance with the laws and regulations.

7.17. The Board may recruit employees within the Association's budget.

7.18. The Board has a duty to report to the Members' meeting but during its intermissions to the Council of the Association.

7.19. The Board convenes the Members' meeting and it may call the sessions of the Council of the Association.

7.20. The member of the Board may be revoked only by the Members' meeting and only due to an important reason. At any time the member of the Board may submit a notice to the Association informing on leaving the position of the member of the Board.

8. Audit bodies

8.1. Election of Audit commission:

8.1.1. audit body of the Association's financial and economic activities is the Audit commission;

8.1.2. the Audit commission is elected by the Members' meeting for the term of two years;

8.1.3. current members of the Council of the Association, as well as former members of the Council, if after their term of office three years have not passed, may not become members of the Audit commission;

8.2. Structure of the Audit commission:

8.2.1. the Audit commission consists of three persons;

8.2.2. the members of commission shall elect from among themselves the chairman of the Audit commission, whose right is to organize and manage the work of the Audit commission.

8.3. Audit commission has the following competence and obligations:

8.3.1. to check whether economic activity performed by the Association is in compliance with the Association's aim implementation and is in compliance with Associations' cost-benefit calculation;

8.3.2. pārbaudīt saimniecisko darbību, kas saistīta ar Biedrības īpašuma izmantošanu un uzturēšanu;

8.3.3. pārbaudīt citu Biedrības finanšu un materiālo līdzekļu izlietošanas kārtību;

8.3.4. veikt Biedrības saimnieciskās un finansiālās darbības kontroles pasākumus ne retāk kā vienu reizi gadā (ikgadējā pārbaude) vai arī tad, ja to pēc motivēta lūguma pieprasī valde vai 1/10 daļas biedru;

8.3.5. ne vēlāk kā viena mēneša laikā pēc ikgadējās pārbaudes beigām iepazīstināt biedru kopsapulci, padomi un valdi ar pārbaudes atzinumu;

8.3.6. par pārbaudes laikā atklātajiem pārkāpumiem nekavējoties paziņot Biedrības padomei un valdei.

8.4. Lēmumus par statūtu 8.3. punktā noteiktajiem jautājumiem revīzijas komisija pieņem ar komisijas locekļu balsu vairākumu;

9. Biedru nauda

Biedri un asociētie biedri maksā biedru naudu biedru sapulcē noteiktajā kārtībā un apmērā, ne retāk kā reizi gadā.

10. Citi noteikumi

Biedrība ir sabiedriskas organizācijas „Latvijas kūdras ražotāju asociācija” tiesību un saistību pārņēmēja.

8.3.2. to check the economic activity of the Association related to the utilization and maintenance of the Association's property;

8.3.3. to check the utilization process of other Association's financial and material means;

8.3.4. to perform control measures over the financial and economic activities of the Association not less than once per year (annual examination) or also in the case when upon motivated request it is demanded by the Board or 1/10 (one tenth) of members;

8.3.5. to inform the Members' general meeting, the Council and the Board on the conclusion of examination not later than within one month after the end of annual examination;

8.3.6. immediately inform the Council and the Board of the Association on irregularities discovered during the examination.

8.4. The Audit commission accepts the decisions on matters determined in Clause 8.3 of the Articles of Association with majority of votes by Commission's members.

9. Membership fee

The members and associated members shall pay a membership fee in the order and amount determined by the decision of Members' meeting not less than once per year.

10. Other provisions

The Association is a legal successor of rights and obligations of public organization “Latvijas kūdras ražotāju asociācija”.

Rīgā, 2016. gada 31. martā

Biedrības valdes loceklis Ingrīda Krīgere

Riga, March 31, 2016

Member of the Board of Association Ingrīda Krīgere